

BENDRA INFORMACIJA

Ši instrukcija skirta suteikti naudotojui pagalbą saugiai ir efektyviai naudojant arterinio kraujospūdžio matuoklį LD (toliau tekste: PRIETAISAS). Prietaisą būtina naudoti pagal šioje instrukcijoje pateiktas taisykles, jis negali būti naudojamas kitais, nei nurodyta, tikslais. Svarbu perskaityti ir suprasti visą instrukciją, ypatingai skyrį «Taisyklingo kraujospūdžio matavimo rekomendacijos».

REKOMENDACIJOS NAUDOJIMUI

Prietaisas yra skirtas žmogaus arteriniam kraujospūdžiui matuoti Korotkovo metodu. Prietaisą rekomenduojama naudoti klinikų ir ligoninių sąlygomis, taip pat namų sąlygomis papildomai šalia medicininės priežiūros. Kraujospūdis matuojamas klausant Korotkovo tonų stetoskopu ir žiūrint rodmenis manometre.

TAISYKLINGO MATAVIMO REKOMENDACIJOS

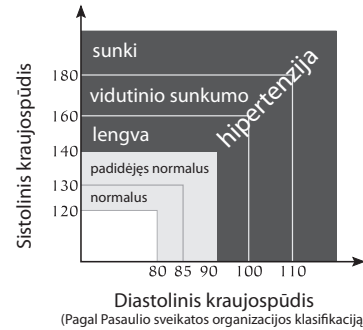
1. Jei Jums atliekama hemodializė ar esate gydomas antikoagulantais, antiagregantais ar steroidais, prieš naudodami prietaisą pirmiausia pasitarkite su gydytoju. Naudojant prietaisą šiais atvejais gali atsirasti vidinis kraujavimas.
2. Norėdami taisyklingai pamatuoti kraujospūdį, Jūs turite žinoti, KAD ARTERINIS KRAUJOSPŪDIS GALI SMARKIAI PAKISTI NET IR PER TRUMPĄ LAIKĄ. Arterinio kraujospūdžio dydis priklauso nuo daugelio faktorių. Įprastai, vasarą kraujospūdis yra mažesnis, o žiemą didesnis. Arterinis kraujospūdis kinta kartu su atmosferos slėgiu, priklauso nuo fizinio krūvio, emocinio jautrumo, streso ir mitybos režimo. Didelę įtaką daro vartojami vaistiniai preparatai, alkoholiniai gėrimai ir rūkymas. Daugeliui žmonių net pati kraujospūdžio matavimo procedūra poliklinikoje sukelia jo padidėjimą, todėl namų sąlygomis pamatuotas arterinis kraujospūdis dažnai skiriasi nuo pamatuoto poliklinikoje. Kadangi arterinis kraujospūdis didėja esant žemai temperatūrai, matuokite jį kambario temperatūroje (apytiksliai esant 20 °C). Jei prietaisas buvo laikomas esant šaltai temperatūrai, prieš naudodami palaikykite jį bet 1 valandą kambario temperatūroje, priešingu atveju kraujospūdžio rezultatas gali būti klaidingas. Paros bėgyje sveikų žmonių sistolinio (viršutinio) kraujospūdžio matavimų skirtumas gali sudaryti 30-50 mm (Hg), o diastolinio (apatinio) - iki 10 mm (Hg). Arterinio kraujospūdžio priklausomybė nuo įvairių faktorių kiekvienam žmogui yra individuali, todėl rekomenduojama vesti specialų arterinio kraujospūdžio rodmenų dienoraštį. TIK GYDYTOJAS DIENORAŠČIO DUOMENŲ PAGRINDU GALI IŠANALIZUOTI JŪSŲ ARTERINIO KRAUJOSPŪDŽIO KITIMO TENDENCIJĄ.
3. Jei Jūs sergate širdies ir kraujagyslių ligomis, taip pat kitomis ligomis, kurių gydymui reikalingas arterinio kraujospūdžio monitoravimas, matuokite kraujospūdį Jūsų šeimos gydytojo nustatytu metu. ATMINKITE, KAD DIAGNOZUOTI IR GYDYTI HIPERTENZIJĄ GALI TIK DIPLOMUOTAS GYDYTOJAS PATIES ATLIKTŲ ARTERINIO KRAUJOSPŪDŽIO MATAVIMŲ PAGRINDU. KEISTI PASKIRTŲ VAISTINIŲ PREPARATŲ DOZĘ ARBA VARTOTI VAISTINIUS PREPARATUS GALIMA TIK PASKYRUS ŠEIMOS GYDYTOJUI.

4. Arterinį kraujospūdį reikia matuoti ramioje patogioje aplinkoje kambario temperatūroje. Valandą iki kraujospūdžio matavimo būtina nevalgyti, 1,5-2 valandas - nerūkyti, nevartoti tonizuojančių gėrimų ir alkoholio.

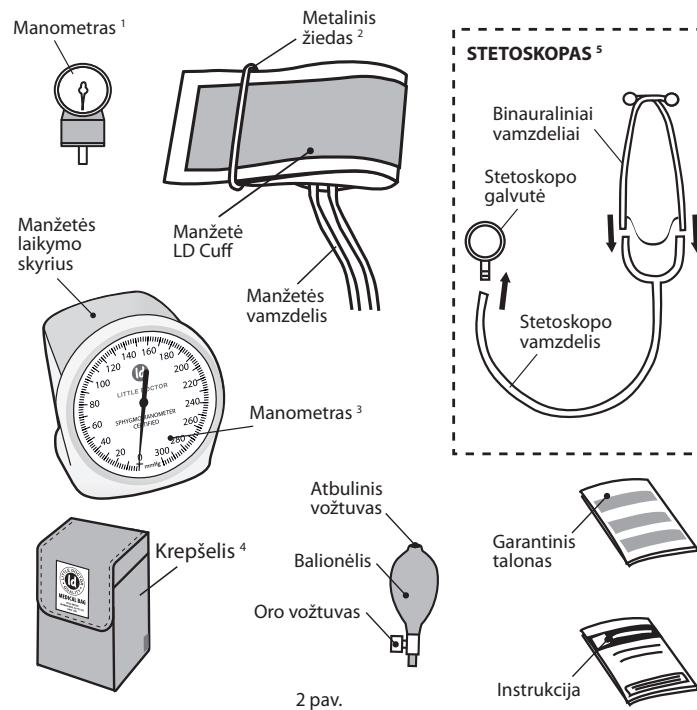
5. Arterinio kraujospūdžio rodmenų tikslumas priklauso ir nuo to, ar manžetė atitinka Jūsų rankos dydį. MANŽETĖ NEGALI BŪTI PER MAŽA, ARBA, ATVIRKŠČIAI, PER DIDELĖ.

6. Pakartotinus matavimus atlikite 5 minučių intervalu, kad atstatyti kraujo cirkuliaciją. Tačiau, dėl reikšmingo kraujagyslių elastingumo praradimo žmonėms su išreikšta ateroskleroze laiko tarpas tarp matavimų turi būti didesnis (10-15 minučių).

Tai taip pat taikoma ilgai cukriniu diabetu sergantiems žmonėms. Norėdami tiksliau pamatuoti arterinį kraujospūdį, rekomenduojama matuoti jį serijomis po 3 kartus ir apskaičiuoti vidutinę matavimo rodmenų reikšmę.



PAGRINDINĖS PRIETAISO DALYS

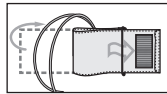


- 1 Modeliams LD-60, LD-61, LD-70, LD-70NR, LD-71, LD-71A, LD-80
- 2 Modeliams LD-60, LD-70, LD-71, LD-71A, LD-100
- 3 Modeliui LD-100
- 4 Modeliams LD-60, LD-61, LD-70, LD-70NR, LD-71, LD-71A, LD-80
- 5 Modeliams LD-60, LD-61, LD-71, LD-71A, LD-80, LD-100

Prietaiso komplektas nurodytas skyriuje PAKUOTĖS TURINYS 9 psl.

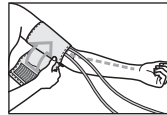
PRIEŠ MATUODAMI KRAUJOSPŪDĮ

1. Įstumkite apytiksliai 5 cm manžetės krašto į metalinį žiedą, kaip parodyta 3 paveikslėlyje (jei manžetė yra su žiedu).



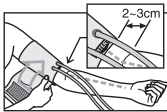
3 pav.

2. Uždėkite manžetę ant kairiosios rankos, manžetės vamzdeliai turi būti nukreipti į delną (4 pav.). Jei pamatuoti kraujospūdį ant kairės rankos yra sudėtinga, galima matuoti ant dešinės rankos. Tokiu atveju reikia atsiminti, kad rodmenys gali skirtis 5–10 mm (Hg).



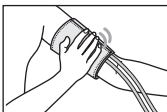
4 pav.

3. Apvyniokite manžetę aplink ranką, kad apatinis manžetės kraštas būtų 2-3 cm atstumu nuo alkūnės linkio. Žymė „ARTERY“ turi būti virš rankos arterijos, kaip parodyta 5 paveikslėlyje.



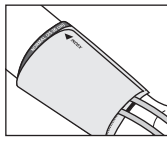
5 pav.

4. Pritvirtinkite manžetę, kad ji tampa prieglustų prie rankos, tačiau neveržtų jos (6 pav.). Dėl pernelyg veržiančiai, arba atvirkščiai, dėl pernelyg laisvai uždėtos manžetės matavimo rodmenys gali būti netikslius.



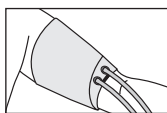
6 pav.

5. Ant užsegtos manžetės žymė „INDEX“ turi būti nukreipta į sritį „NORMAL“ (7 pav.). Tai reiškia, kad pasirinkote gerą manžetę, kuri atitinka žasto dydį. Jei žymė yra nukreipta į sritį, pažymėtą «<» ar kairiau, manžetė yra per maža, kraujospūdžio matavimo rodmenys gali būti 5 mm (Hg) ir daugiau didesni. Jei žymė yra nukreipta į sritį, pažymėtą «>» ar dešiniau, manžetė yra per didelė, kraujospūdžio matavimo rodmenys gali būti 5 mm (Hg) ir daugiau mažesni.



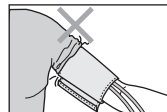
7 pav.

6. Jei ranka yra kūginės formos, rekomenduojama uždėti manžetę spirale, kaip parodyta 8 paveikslėlyje.



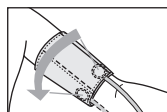
8 pav.

7. Jei Jūs atraitosite drabužių rankovę ir taip suversite ranką, kliudydami kraujotaką, prietaiso rodmenys gali neatitikti Jūsų arterinio kraujospūdžio (9 pav.).



9 pav.

8. Padėkite stetoskopo galvutę ant įdubos aukščiau alkūnės įlinkio (4 pav.). Jei naudojate prietaisą su įmontuotu stetoskopu, tada, norėdami geriau girdėti pulsą, galite paslinkti manžetę aplink rankos maždaug ketvirtadaliu apskritimo (60–90 laipsnių) taip, kad stetoskopo galvutė būtų rankos vidinėje pusėje (arčiau kūno).



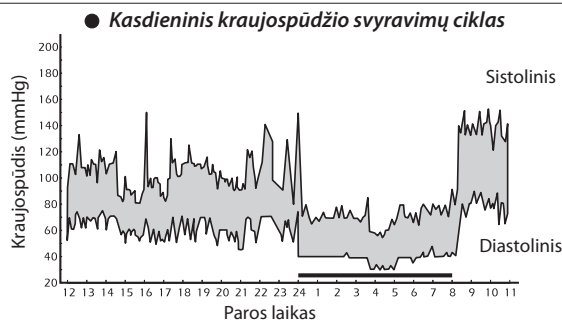
10 pav.

9. Kraujospūdį reikia matuoti sėdint arba gulint.

JEI KRAUJOSPŪDĮ MATUOJATE SĖDĖDAMI, STEBĖKITE, KAD RANKOS DALIS SU MANŽETE BŪTŲ ŠIRDIES LYGYJE, RANKĄ REIKIA PADĖTI ANT STALO. LAIKYKITE RANKĄ LAISVAI IR NEJUDINKITE JOS.

PRIEŠ MATUODAMI KRAUJOSPŪDĮ

1. Įdėkite į ausis binaurinę stetoskopo vamzdelį. Užsukite balionėlio oro vožtuvą pasukdami jį pagal laikrodžio rodyklę. Suspausdami balionėlį, pripūskite manžetę,



- klasdydamiesi pulso stetoskopu. Nustojus girdėti pulsą, pripuskite manžetę dar 30 mm (Hg) daugiau.
2. Pamažu atsukdami oro vožtuvą prieš laikrodžio rodyklę leiskite orą iš manžetės. Stebėkite, kad spaudimo manžetėje mažėjimo greitis būtų 2 - 4 mm (Hg) per sekundę. Tai būtina tiksliai rezultatui gauti.
3. Kai tik išgirsite silpnus pulso dūžius, įsiminkite manometro rodmenis. Tai yra Jūsų sistolinis (viršutinis) kraujospūdis.
4. Spaudimas manžetėje ir toliau mažėja tokiu pat greičiu (2–4 mm (Hg) per sekundę). Jūs ir toliau girdite pulsą. Girdimi garsai keisls. Skirtingai nuo pirmųjų dūžių, jie taps labiau švelnesni, tarsi krebždėjimas. Tuo metu, kai Jūs praktiškai negirdėsite pulso, įsiminkite manometro rodmenis. Tai yra Jūsų diastolinis (apatinis) kraujospūdis.

PRIEŽIŪRA, LAIKYMAS, REMONTAS IR ATLIEKŲ TVARKYMAS

- 1 Saugokite prietaisą nuo didelės drėgmės, tiesioginių saulės spindulių, smūgių.
2. Nelaikykite ir nenaudokite prietaiso šalia šildymo prietaisų ir atviros ugnies.
3. Saugokite prietaisą nuo purvo.
4. Saugokite prietaisą nuo kontakto su agresyviais tirpalais.
5. Saugokite manžetę ir guminius vamzdelius nuo aštrių daiktų.
6. Prietaise nėra matavimo tikslumo nustatymo valdikių. Draudžiama patiems ardyti manometrą. Iškilus poreikiui remontuokite prietaisą tik specializuotuose servisuose.
7. Prietaiso tarnavimo laikas nurodytas skyriuje PAGRINDINĖS TECHNINĖS CHARAKTERISTIKOS. Tarnavimo laikas nustatomas nuo prekių perdavimo vartotojui momento. Pasibaigus nustatytam tarnavimo laikui, būtina periodiškai kreiptis į specialistus (į specializuotas remonto organizacijas) kad patikrinti prietaiso techninę būklę.
8. Utilizuokite prietaisą pagal Jūsų regione šiuo metu galiojančias taisykles. Specialių šio prietaiso utilizavimo sąlygų gamintojas nenustatė.
9. Manžetė yra atspari daugkartiniam sanitariniam apdorojimui. Manžetės vidinės pusės audinio sluoksnį (kontaktuojantį su paciento ranka) galima apdoroti vatos tamponu, suvilgytu 3% vandenilio peroksido tirpalu. Ilgai naudojant manžetės audinio sluoksnis gali nublukti. Manžetės negalima skalbti ir lyginti karštu lygintuvu.

PRIEŽIŪRA, LAIKYMAS, REMONTAS IR ATLIEKŲ TVARKYMAS

1. Šiam prietaisui suteikiama 24 mėnesių garantija nuo pardavimo dienos. Manžetei ir balionėliui suteikiama 12 mėnesių garantija nuo pardavimo dienos.
2. Garantiniai įsipareigojimai įforminami garantiniame talone parduodant prietaisą pirkėjui.
3. Garantinę priežiūrą atliekančių organizacijų adresai yra nurodyti garantiniame talone.

PAGRINDINĖS TECHNINĖS CHARAKTERISTIKOS

Kraujospūdis matavimo diapazonas, mm (Hg).	nuo 0 iki 300 (spaudimas manžetėje)
Indikacijos diapazonas, mm (Hg).	nuo 0 iki 300
Leistinos absoliučios paklaidos ribos matuojant spaudimą manžetėje, mm (Hg).	±3
Prietaiso naudojimo sąlygos: Aplinkos oro temperatūra, °C Drėgnumas, % Rh	nuo 10 iki 40 ne daugiau kaip 85
Laikymo ir gabenimo sąlygos: Aplinkos oro temperatūra, °C Drėgnumas, % Rh	nuo minus 34 iki 65 ne daugiau kaip 85
Prietaiso svoris (be pakuotės ir krepšelio), g: modeliai LD-70 / LD-70NR modeliai LD-71, LD-71A modeliai LD-60 / LD-61 modelis LD-80 modelis LD-100	264/237 328 390/309 351 464

Pakuotės matmenys, mm modeliai LD-60, LD-61, LD-70, LD-70NR, LD-71, LD-71A, LD-80 modelis LD-100	115 x 185 x 75 173 x 135 x 140
Pagamavimo metai	Pagamavimo metai ir menau yra nurodyti serijos numeryje po „A“ simbolio. Serijos numeris yra nurodytas ant manometro korpuso.
Pagaminta šalyje	Kinija

PRIETAISŲ MANŽEČIŲ DYDŽIAI:

modelis LD-70 modelis LD-71 modelis LD-71A modelis LD-100	suaugusiems	25–36 cm žasto apimtis
modelis LD-70NR	suaugusiems	25–40 cm žasto apimtis
modelis LD-60	didelio dydžio suaugusiems	33–46 cm žasto apimtis
modelis LD-61	vaikams	18–26 cm žasto apimtis
modelis LD-80	naujagimiams kūdikiams vaikams	7–12 cm žasto apimtis 11–19 cm žasto apimtis 18–26 cm žasto apimtis

Šios Naudojimo instrukcijos redakcijos data nurodyta paskutiniame puslapyje, kaip IXXX/YYMM/NN, kur YY – metai, MM – mėnuo, o NN – redakcijos numeris.

PAKUOTĖS TURINYS

Dalis pavadinimas	Sudėtis	Kiekis:							
		LD-60	LD-61	LD-70	LD-70NR	LD-71	LD-71A	LD-80	LD-100
Manometras	Manometras LD-S013	1	1	1	1	1	1	1	–
Manometras	Manometras LD-S048	–	–	–	–	–	–	–	1
Manžetė suaugusiems su žiedu	Manžetė N2AR Pneumatinė kamera LD-S02A	–	–	1	–	1	1	–	1
Manžetė suaugusiems	Manžetė N2A Pneumatinė kamera LD-S02A	–	–	–	1	–	–	–	–
Didelė manžetė suaugusiems su žiedu	Manžetė N2LR Pneumatinė kamera LD-S02L	1	–	–	–	–	–	–	–
Manžetė vaikams	Manžetė C2C Pneumatinė kamera LD-S02C	–	–	–	–	–	–	1	–
Manžetė vaikams	Manžetė N2C Pneumatinė kamera LD-S02C	–	1	–	–	–	–	–	–
Manžetė naujagimiams	Manžetė C2N Pneumatinė kamera LD-S02N	–	–	–	–	–	–	1	–
Manžetė kūdikiams	Manžetė C2I Pneumatinė kamera LD-S02I	–	–	–	–	–	–	1	–
Stetoskopas su įmontuota galvute manžetėje	LD Prof-Plus (su galvute LD-S025a)	1	–	–	–	–	1	–	–
Stetoskopas	LD Prof-Plus (su galvute LD-S025)	–	1	–	–	1	–	–	1
Balionėlio komplektas	Balionėlis LD-S014 Oro vožtuvas LD-S015 Atbulinis vožtuvas LD-S016	1	1	1	1	1	1	1	1

Krepšelis	Krepšelis LD-S059	1	1	1	1	1	1	1	–
Naudojimo instrukcija	Naudojimo instrukcija	1	1	1	1	1	1	1	1
Garantinis talonas	Garantinis talonas	1	1	1	1	1	1	1	1
Pakuotė	Pakuotė	1	1	1	1	1	1	1	1

PAPILDOMI PRIEDAI

Papildomai šalia esamu manžeciu galima isigyti šiu dydžiu manžetes LD-Cuff:

Pavadinimas / Dydis	Žasto apimtis, cm	Medžiaga	Pneumatinė kamera	be žiedo
C2N / naujagimiams	7-12	medvilnė, TPU*	LD-S02N	
C2I / kūdikiams	11-19	medvilnė, TPU*	LD-S02I	
C2C / vaikams N2C / vaikams	18-26	medvilnė, TPU* nailonas, TPU	LD-S02C	
C2A / suaugusiems N2A / suaugusiems	25-40	medvilnė, TPU* nailonas, TPU*	LD-S02A	su žiedu**
C2L / didelio dydžio suaugusiems N2L / didelio dydžio suaugusiems	34-51	medvilnė, TPU* nailonas, TPU*	LD-S02L	
C2T / ant šlaunies	40-66	medvilnė, TPU*	LD-S02T	
N2AR / suaugusiems	25-36	nailonas, TPU*	LD-S02A	
N2LR / didelio dydžio suaugusiems	33-46	nailonas, TPU*		

* TPU – termoplastinis poliuretanas.
** Metalinis fiksuojantis žiedas manžetėje suteikia patogumo patiems uždedant manžetę.

INFORMACIJA APIE SERTIFIKAVIMĄ IR REGISTRACIJĄ

Prietaisu gamyba atitinka tarptautini standartą ISO 13485. Prietaisais atitinka Europos direktyva MDD 93/42/.

Oficialus atstovas ES: Little Doctor Europe Sp. z o.o., 57G Zawila Street Krakow 30-390 Poland. Tel.: +48 12 2684746, 12 2684747, faksas: +48 12 2684753, biuro@littledoctor.pl
Pagaminta kontroliuojant ir skirta Little Doctor International (S) Pte. Ltd., 7500A BEACH ROAD #11-313 THE PLAZA SINGAPORE 19959.

Pašto adresas: Yishun Central, P.O. Box 9293, Singapore 917699.
Faksas: +65 62342197, el. paštas: info@littledoctor.sg

Gamintojas: Little Doctor Electronic (Nantong) Co., Ltd., No. 8 Tongxing Road Economic and Technical Development Area Nantong Jiangsu, Kinija.

EC-REP: Little Doctor Europe Sp. z o.o., 57G Zawila Street Krakow 30-390, Lenkija.

LITTLE DOCTOR INTERNATIONAL (S) PTE. LTD.
Yishun Central P.O. Box 9293 Singapore 917699,
Fax: 65-62342197, E-mail: info@littledoctor.sg

